

MARCEL PROUST

Cahiers 1 à 75 de la Bibliothèque nationale de France



...et par. C'est q'il
...te q'il ne s'agit le perdre de
...son importance, il ne s'agit que de
...les petits gens & ces petites personnes, et si j'ai
...je pourrais lui être amie de renseignements de elle. Mais
...si j'ai à venir le l'aviset par come. Et
...s'agit q'ile est morte s'occupant d'ats d'p'g
...extraordinaire. Paris et 2 grav, l'ann un pers

...il faudra que j'i dir que
...une petite di'chisme (not
...pour laime l'effrmer) qui
...uniquen am le persmette
...ai (c'est la di'p'etia). Pas un
...qu'on se fit elle
...communication est venant.
...ne harleat, et j'
...mette la balme d'ay un
...s'ite futte onsecta de l'
...y perle'te

...l'ite q'le n'ay d'Wax
...ils p' l'aviset pers d'
...s'ats d'fer h'c l'
...abandonel, l'abandonait
...m' - m'ere ite ne jalousie,
...semblait faire d' mo amour
...q'q' chun s'ind'p'iet a ne
...m'et q' d'ls - m'ere l'aviset
...fournie a elle que le plus p'lle ne
...Donat cette Dolore de me la
...Mortel l'olone de es bladioux
...et d'laisse a elle qui ne
...renvael jaloup a'le mortel (c'est
...par le fait) et j'ostent il
...et'et infomble et prof'ite de l'ar
...renvaelment. Elle l'abandonait
...la chere petite mais morte, et je

...instet seul. Alors p'
...Dolore a m'ie
...et l'aviset q' il ne s'agit
...l'aviset d'aviset
...que j'i s'ats l'infomtable
...a q'elq's instet am q'
...he fait a cause q'el
...quelq'chone d'aviset
...l'aviset d'aviset
...l'aviset d'aviset

Marcel Proust, Cahiers

Constitué en 1962 et complété en 1984, le fonds Marcel Proust conservé au département des Manuscrits de la Bibliothèque nationale de France se caractérise par son exceptionnelle richesse.

Soixante-quinze cahiers d'écolier utilisés par l'écrivain entre 1908 et sa mort en 1922 en constituent la pièce maîtresse. Leur quelque huit mille pages autographes ont joué un rôle central dans la genèse en partie inachevée d'*À la recherche du temps perdu*, et témoignent d'une des aventures intellectuelles et créatrices les plus remarquables du XX^e siècle. À ce jour, à peine un quart de ce corpus a été publié, dans un format simplifié. Il s'agit aujourd'hui d'en procurer progressivement l'édition intégrale.

L'édition des *Cahiers 1 à 75 de la Bibliothèque nationale de France* est établie par une équipe internationale réunissant une vingtaine de spécialistes. Le comité éditorial comprend Nathalie Mauriac Dyer, directeur (CNRS) ; Bernard Brun (CNRS) ; Antoine Compagnon (Collège de France) ; Pierre-Louis Rey (Université de la Sorbonne Nouvelle-Paris III) ; Kazuyoshi Yoshikawa (Université de Kyoto).

Madame Florence Callu, MM. Jean Milly, Michel Raimond et Jean-Yves Tadié constituent le comité d'honneur.

Chaque cahier fera l'objet de deux volumes :

- Le **volume I** contiendra un fac-similé en couleur du manuscrit, dans son format original.
- Le **volume II** en proposera une transcription diplomatique exhaustive ainsi qu'un riche apparat critique.

Complémentaires, les deux volumes offriront un confort de lecture appréciable et réuniront une somme d'informations sans précédent dans les études proustiennes.



VOLUME I : Fac-Similé

Le fac-similé intégral de chaque cahier sera réalisé à partir de la numérisation exclusive de la Bibliothèque nationale de France.



Les célèbres « paperoles », ces bandes de papiers dont Proust augmentait ses manuscrits, seront présentées d'abord repliées, telles qu'on les voit à l'ouverture des cahiers, puis dépliées dans un format réduit, et enfin dans leur format original, au besoin réparties sur plusieurs pages.

Les feuillets et fragments de feuillets que Proust avait, pour éviter de recopier, arrachés ou découpés puis collés dans d'autres manuscrits (ou qui, pour toute autre raison, étaient tombés des cahiers) seront, quand ils auront été identifiés, publiés à leur place originelle sous la forme d'un fac-similé en noir et blanc. Cette reconstitution permettra de lire un texte aussi complet que possible, tel qu'il était avant les découpages, et rendra sensible un aspect important de la « méthode de composition » proustienne.

1 à 75 de la Bibliothèque

Note essentielle

Le soleil déclinant donnait à cette moitié refaite moitié toute églisé neuve une patine dorée comme si elle avait été une très vieille église. Et ses nombreuses statues surgissant dans la poussière du soleil se liaient pour moi d'une manière très agréable à une chaude journée d'été. Devant elle il y avait une espèce d'enclos avec un seul grand arbre, comme consacré. Albertine voyant que je ~~voulais~~ regardais, faisait arrêter. Nous tournions autour de l'église en essuyant la sueur qui perlait à nos fronts. « Oh ! celle là ne me plaît pas disait-elle, elle est restaurée.

○ il savait toutes les étymologies. » Nous remontions dans la voiture. Le soir tombait. Que j'étais heureux près d'elle.

« Comme vous vous y connaissez Albertine, vous avez raison, elle l'est ». Je disais cela pour la flatter et parceque je l'aimais. Mais je ne la croyais pas très intelligente et je jugeais inutile de lui dire ce que je pensais à ce moment là, / . j / Je pensais (Claude Monet – puis Elstir sur les restaurations et avant absurdité des idées d'Hallays et de Ruskin). Elle me disait : « Oui c'est trop neuf. Mais son nom

ci dessous

Après ee/le verso il faudra mettre le retour tantôt par la forêt (ce que j'avais d'abord voulu mettre à M^e de Villeparisis) tantôt par la plaine et clair de lune commençant.

Pour mettre en face à la croix.

Et le soir nous nous asseyons sur la plage puis le jour vient.

† À la fin de la journée j'allais la chercher, elle avait c'était par les/e milieu de Juin, la chaleur

son petit polo bas sur la tête, ~~son manteau déjà sur les~~ était étouffante mais nous l'aimions ~~épaules~~. Elle me disait oui j'ai déjà fini de peindre

depuis une demie heure, quel ennui que vous n'ayiez pu

être ici. ~~Quelle b~~ On aurait passé une si bonne

journée. » ~~Elle me d~~ Nous repartions, nous passions

devant Bricqueville l'orgueilleuse. ~~Elle faisait~~

~~arrêter~~. « Oh ! celle-là elle a l'air restauré je n'

irai pas. Mais comme son nom est amusant. Et puis

à Derville une paysanne Nous tournions autour de l'

église. « Oh ! celle-là ne me plaît pas, elle a l'air

restauré ». ~~Mais son nom~~ est amusant. C'est comme

à Derville ~~on m'a dit que~~ qui a été me chercher une paysanne

du pain comme j'avais faim m'a dit qu'il y

avait une vieille église à S^t Martin le vêtu. Savez-

vous ce que cela veut dire. Rien que pour le nom j'ai

envie d'y aller peindre. On ira la prochaine fois

n'est-ce pas ? » Son petit polo était abaissé sur sa figure rose.

Ses yeux noirs brillaient, son manteau flottait sur ses épaules.

Quel bonheur de repartir avec elle dans la voiture et de me dire que

nous ~~irions~~ ^{aurions} prochainement irions prochainement ensemble à S^t

Martin le Vêtu. » « Vous ne me dites pas ce que ça veut dire. »

« Je demanderai à Elstir. Ah ! si le curé de notre village était là, ○

le Nationale de France

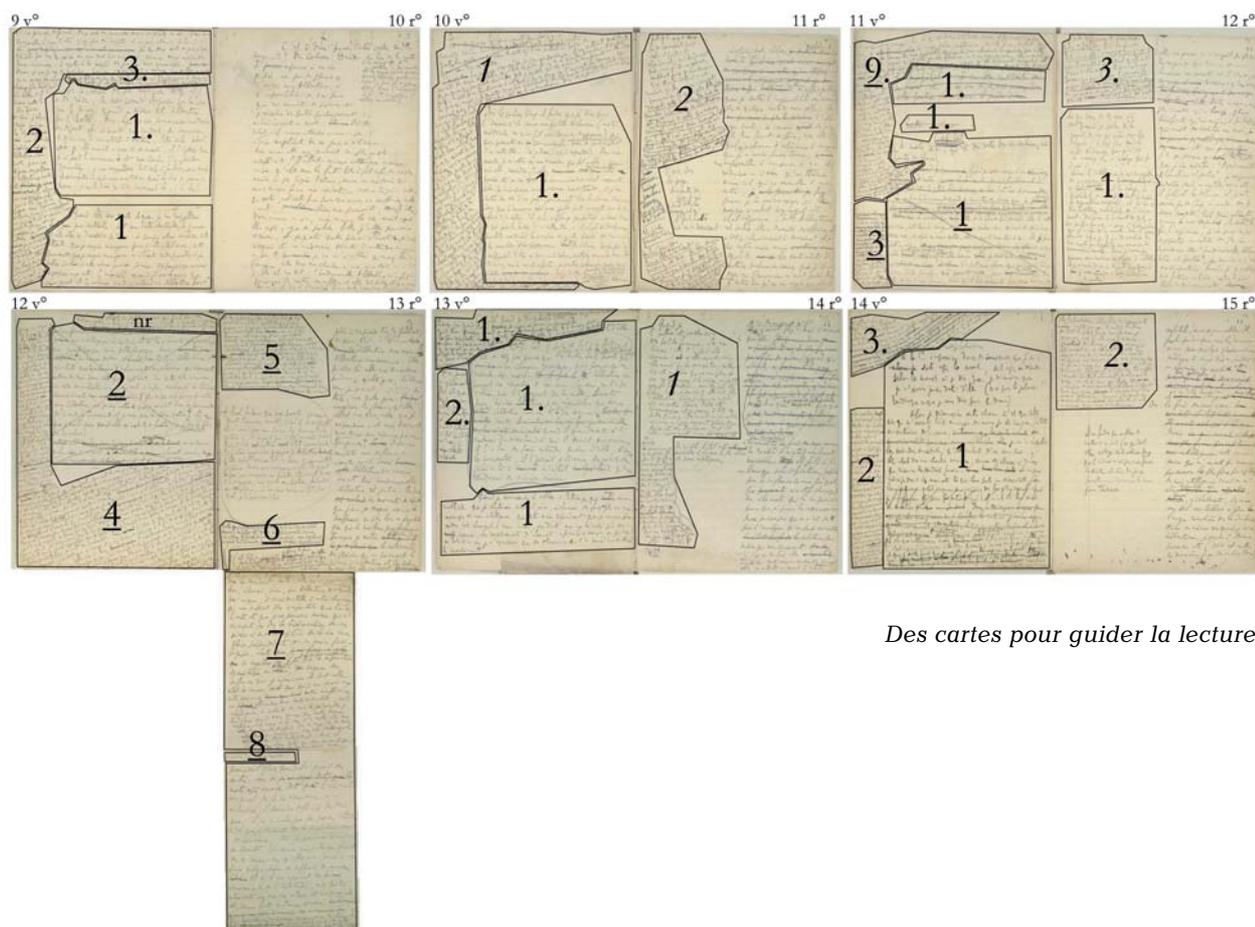
Diagramme des unités textuelles

Roland Barthes avait souligné dès les années soixante-dix la « beauté plastique » des manuscrits de Marcel Proust, faisant de leur « explosion graphique » un « emblème » de l'écriture, qui, disait-il, est « une prolifération, une dissémination le long de la page ». Proust a en effet utilisé ses cahiers avec une grande liberté. Il a écrit d'abord sur les pages rectos, utilisant marges, versos, puis « paperoles » et papiers collés pour ses « ajoutages » et des rédactions complémentaires ; mais il lui est

arrivé aussi d'utiliser un même cahier tête-bêche, tantôt pris à l'endroit et tantôt pris à l'envers, ou encore de commencer une rédaction puis, parce qu'il était interrompu au milieu par des pages déjà écrites, de la poursuivre des dizaines de pages plus loin, voire dans un autre cahier.

Pour se guider dans la géographie labyrinthe qui en résulte, on trouvera pour les cahiers les plus complexes le diagramme de leurs unités textuelles. Le diagramme

consistera à mettre en évidence sur des vignettes du fac-similé, folio par folio, les différentes zones graphiques qui composent les unités textuelles du cahier concerné, et à les numéroter dans l'ordre de leur lecture actuelle. Pour plus de clarté, on présentera séparément, pour les cahiers très surchargés, les unités qui se développent principalement sur les pages rectos et celles qui se développent principalement sur les pages versos. L'analyse du contenu correspondant se trouvera détaillée dans le volume II.



Des cartes pour guider la lecture

VOLUME I :

- Note des éditeurs
- Description matérielle (Couverture, Papier, Pages, Foliotation, Cahiers de reliure, Utilisation, Feuilletts et fragments de feuilletts découpés, arrachés ou tombés, Paperoles, Papiers collés, Annotations autographes au crayon de couleur, Annotations allographes, Restauration, Remarques sur le microfilm, Numérisation)
- Fac-similé
- Diagramme des unités textuelles

VOLUME II : Transcription diplomatique

Pour la première fois dans l'histoire de l'édition de manuscrits proustiens, la transcription sera diplomatique, c'est-à-dire respectueuse de la topographie de l'écriture. Exhaustive, elle s'efforcera à la plus grande fidélité, mais sans chercher à rivaliser avec l'exactitude photographique du fac-similé.

Avec l'aide du diagramme des unités textuelles, on pourra ainsi aisément lire, en continuité, de larges portions du manuscrit.

Pour la première fois aussi, il sera possible de contrôler la validité de la transcription en la confrontant au fac-similé, et on pourra, inverse-

ment, lire directement le manuscrit dans le fac-similé, en s'aidant ponctuellement de la transcription pour le déchiffrement. Comme un folio donné se trouvera sous la même pagination dans le volume I et dans le volume II, les allées et venues seront facilitées.

Annotation historico-critique et génétique

Outre une introduction situant le cahier dans le contexte général de la genèse, on proposera une annotation historique et critique détaillée, indispensable pour comprendre les multiples références et allusions qui constituent l'encyclopédie proustienne.

On trouvera également une annotation génétique destinée à :

- élucider tous les renvois que fait Proust, des plus explicites aux

plus allusifs, à ses autres manuscrits,

- repérer, aussi précisément que possible, les phénomènes de déplacement, reprise et réécriture qui se produisent d'un manuscrit à l'autre.

Cette annotation sera fondée sur plus de trente ans d'études proustiennes de genèse, conduites en particulier à l'Institut des Textes et Manuscrits modernes du CNRS et

dans le *Bulletin d'Informations proustiennes* (Bernard Brun éd.). Elle a toutefois vocation à compléter très largement ces travaux, puisque, pour la première fois, l'étude des phénomènes génétiques sera conduite sur un corpus de transcriptions systématique et homogène.

VOLUME II :

- Note des éditeurs
- Liste des abréviations et usuels. Concordance des numéros des Cahiers 1 à 75 avec les cotes des nouvelles acquisitions françaises de la BnF. Inventaire des autres manuscrits conservés au fonds Proust et autres fonds de manuscrits proustiens. Remarques sur la foliotation, notamment des feuillets et fragments de feuillets découpés, arrachés ou tombés, remis en place dans la présente édition
- Introduction, bibliographie et liste des transcriptions précédentes
- Protocole de transcription
- Transcription diplomatique
- Notes historiques, critiques et génétiques
- Analyse, d'après le diagramme des unités textuelles (volume I)
- Index des renvois génétiques
- Index des noms de personnes, de personnages, des lieux et des œuvres

L'ambition de la collection est au moins triple. C'est d'abord de donner accès à chaque cahier manuscrit dans son individualité thématique – cahier « Sainte-Beuve », cahier « Combray », cahier des « Filles », cahier « Guermentes », etc. – de la manière la plus complète et la plus informée possible. C'est ensuite de replacer chaque cahier dans le contexte dynamique de la genèse

en signalant, folio par folio (et souvent avec plus de précision encore), les usages que Marcel Proust a faits auparavant, et/ou va faire, de son contenu. C'est enfin de permettre au lecteur de comparer les pages de cahiers différents, afin d'évaluer telle ou telle modification de l'écrivain, en refaisant en quelque sorte les trajets qui ont été les siens. Quand ils seront rassemblés, les divers index des renvois généti-

ques serviront à établir la cartographie systématique des réécritures, cartographie qui témoignera, par sa densité, de la « vie vertigineuse » qui fut celle de la création proustienne.

BON DE COMMANDE

OFFRE DE LANCEMENT:

Nous vous invitons à prendre une souscription à *Marcel Proust. Cahiers 1 à 75 de la Bibliothèque nationale de France* avant le 15 octobre 2008. Vous bénéficierez ainsi du prix de lancement de €190 pour le premier cahier (54). (Prix normal: €250)

Je souhaite prendre une souscription à la collection

MARCEL PROUST

Cahiers 1 à 75 de la Bibliothèque nationale de France

Chaque cahier fera l'objet de deux volumes.

Volume I : un fac-similé en couleur dans son format original

Volume II : une transcription diplomatique exhaustive avec un riche appareil critique

Le prix des cahiers peut varier en fonction du nombre de pages. Le fac-similé et le volume de transcription peuvent regrouper plusieurs cahiers lorsque ceux-ci sont moins volumineux.

Je souhaite commander le Cahier 54 - **Fac-similé**: ix + 269 p., **Transcription**: xxxii + 323 p., 225 x 285 mm, HB, ISBN 978-2-503-51673-8, €250 (Hors taxe et frais de port)

Nom: _____

Adresse: _____

Ville: _____ Pays: _____

Tél.: _____ Fax: _____

E-mail: _____

Je souhaite payer par carte de crédit

Veuillez m'envoyer une facture

Visa

Mastercard

American Express

N° carte: _____ Date d'expiration: _____

Date: _____ Signature: _____



BREPOLS  PUBLISHERS

Begijnhof 67 - B-2300 Turnhout, Belgique

Tel.: +32 14 44 80 30 - Fax: +32 14 42 89 19 - info@brepols.net - www.brepols.net